



Ratificació del Protocol addicional número 6 a la Convenció per a la salvaguarda dels drets humans i de les llibertats fonamentals relatiu a l'abolició de la pena de mort, de 22-11-95.

Govern

Convenis internacionals

Ratificació

del Protocol addicional número 6 a la Convenció per a la salvaguarda dels drets humans i de les llibertats fonamentals relatiu a l'abolició de la pena de mort
Atès que el Govern d'Andorra ha vist i examinat el Protocol addicional número 6 a la Convenció per a la salvaguarda dels drets humans i de les llibertats fonamentals, de data 28 d'abril de 1983, relatiu a l'abolició de la pena de mort,

Atès que el Consell General, en la sessió del dia 21 de novembre de 1995, va aprovar l'esmentat Protocol addicional número 6,

Nosaltres, els coprínceps, després d'haver vist i examinat l'esmentat Protocol, el signem i manifestem així el consentiment de l'Estat andorrà per obligar-se d'acord amb el que s'hi disposa i, amb aquest fi, manem dipositar prop del secretari general del Consell d'Europa aquest instrument de ratificació, degudament signat per nosaltres i contrasignat pel ministre de Relacions Exteriors.

Andorra la Vella, 22 de novembre de 1995

Joan Martí Alanís

Jacques Chirac

Copríncep d'Andorra

Copríncep d'Andorra

Manuel Mas Ribó

Ministre de Relacions Exteriors

Protocol

addicional número 6 a la Convenció per a la salvaguarda dels drets humans i de les llibertats fonamentals relatiu a l'abolició de la pena de mort

Els estats membres del Consell d'Europa, signataris del present Protocol de la Convenció per a la salvaguarda dels drets humans i de les llibertats fonamentals, signat a Roma el 4 de novembre de 1950 (d'ara endavant denominat

"la Convenció").

Considerant que els desenvolupaments produïts en els diversos estats membres del Consell d'Europa expressen una tendència general a favor de l'abolició de la pena de mort,

Han convingut el següent:

Article 1

És abolida la pena de mort. Ningú no pot ser condemnat a aquesta pena ni ser executat.

Article 2

Un estat pot preveure la pena de mort en la seva legislació per actes comesos en temps de guerra o de perill imminent de guerra; aquesta pena només pot ser aplicada en els casos previstos per aquesta legislació i d'acord amb les seves disposicions. Aquest estat ha de comunicar al secretari general del Consell d'Europa les disposicions referents a la legislació en qüestió.

Article 3

No és autoritzada cap derogació de les disposicions del present Protocol basada en l'article 15 de la Convenció.

Article 4

No és admesa cap reserva a les disposicions del present Protocol basada en l'article 64 de la Convenció.

Article 5

1. Tot estat pot designar, en el moment de la signatura o en el moment de dipositar el seu instrument de ratificació, d'acceptació o d'aprovació, el territori o els territoris als quals s'aplicarà el present Protocol.

2. Tot estat, en qualsevol altre moment posterior, mitjançant una declaració adreçada al secretari general del Consell d'Europa, pot estendre l'aplicació del present Protocol a qualsevol altre territori designat en la declaració. El Protocol entra en vigor respecte a aquest territori el primer dia del mes següent a la data de recepció de la declaració per part del secretari general.

3. Tota declaració feta en virtut dels dos paràgrafs precedents pot ser retirada, pel que fa referència a qualsevol territori designat en aquesta declaració, mitjançant una notificació adreçada al Secretari General.

La retirada té efecte el primer dia del mes següent a la data de la recepció de la notificació per part del secretari general.

Article 6

Els estats parts consideren els articles 1 a 5 del present Protocol articles addicionals a la Convenció i totes les disposicions de la Convenció s'apliquen

consegüentment.

Article 7

El present Protocol és obert a la signatura dels estats membres del Consell d'Europa, signataris de la Convenció. Serà sotmès a ratificació, a acceptació o a aprovació. Un estat membre del Consell d'Europa no pot ratificar, acceptar o aprovar el present Protocol sense haver ratificat simultàniament o anteriorment la Convenció. Els instruments de ratificació, d'acceptació o d'aprovació han de ser dipositats davant el secretari general del Consell d'Europa.

Article 8

1. El present Protocol entra en vigor el primer dia del mes següent a la data en què cinc estats membres del Consell d'Europa hagin expressat llur consentiment a ser vinculats pel Protocol conformement a les disposicions de l'article 7.

2. Per a tot Estat Membre que expressarà ulteriorment el seu consentiment a ser vinculat pel Protocol, aquest entrarà en vigor el primer dia del mes següent a la data del dipòsit de l'instrument de ratificació, d'acceptació o d'aprovació.

Article 9

El secretari general del Consell d'Europa notifica als estats membres del Consell:

- a) Totes les signatures.
- b) El dipòsit de qualsevol instrument de ratificació, d'acceptació o d'aprovació.
- c) Totes les dates d'entrada en vigor del present Protocol d'acord amb els seus articles 5 i 8.
- d) Qualsevol altre acte, notificació o comunicació en relació amb el present Protocol.

En fe de les quals coses, els sotasignats, degudament autoritzats per a aquesta finalitat, han signat el present Protocol.

Fet a Estrasburg, el 28 d'abril de 1983, en francès i en anglès, ambdós textos igualment fefaents, en un sol exemplar que serà dipositat als arxius del Consell d'Europa. El secretari general del Consell d'Europa en lliurarà còpia autenticada conforme a cada un dels estats membres del Consell d'Europa.

El Principat d'Andorra ha dipositat el seu instrument de ratificació el dia 22 de gener de 1996.

Segons l'establert a l'apartat 2 de l'article 8 del Protocol addicional número 6 a la Convenció per a la salvaguarda dels drets humans i de les llibertats fonamentals relatiu a l'abolició de la pena de mort, el

Protocol ha entrat en vigor per al Principat d'Andorra el dia 1 de febrer de 1996.
